



“THE FACE. YUSHIKO” (細節) , GALASASCHA, Galerie Makowski, 德國, 房間 4118

## 第十四屆亞洲當代藝術展 一覽環球藝術薈萃盛況

### 「與藝術家對話」特別專區回歸

香港 2019 年 1 月 24 日：第 14 屆亞洲當代藝術展將於 3 月 29 日至 4 月 1 日在港麗酒店如期舉辦。作為亞洲歷史最悠久及最成功的酒店藝術博覽會，是屆展覽一如既往地呈獻來自全球의精選當代藝術品，包括馬來西亞、英國、南韓、黎巴嫩、俄羅斯、中國、日本、香港等地區。

本屆展覽將於週五 3 月 29 日下午以獨家銀聯貴賓優先預覽及銀聯貴賓預覽揭開序幕，週六始開放予公眾人士入場，展期至週一 4 月 1 日。

「在亞洲當代藝術展，我們致力建立一座獨一無二的橋樑，使藝術愛好者、藏家與藝術家的聯繫更緊密。在本次展覽的特別專區『與藝術家對話』，觀眾可盡享由各國藝術家特別呈獻的藝術空間，每所空間的設計與陳列方式都獨具匠心。」亞洲當代藝術展總監 Mark Saunderson 道，「在此專區，藏家及藝術愛好者可與藝術家面對面交談，了解每位藝術家的藝術靈感、創作理念及藝術實踐，探討藝術家的藝術創作模式、技巧和目標等。今年三月，各位蒞臨展覽的觀眾可飽覽各類藝術作品，如風景畫、抽象畫、混合媒材藝術、瓷器雕塑，不一而足。」

「多名首次參展的藝術家將會帶來令人耳目一新的藝術作品，其中不乏極具潛力的新晉藝術家及國際知名的藝術家，這亦是今年春季展覽的一大亮點。南希藝術畫廊帶來中國著名藝術家冉啟泉的作品，以常見的紙和繪畫顏料為基礎材料，經過重組、折疊和擠壓各步驟，以獨特的質感帶給觀眾全新的藝術體驗；GALASASCHA 以半虛幻的人臉為靈感，創作『The Face』系列油畫；著名南韓當代藝術家 Yoo, Sun-Tai 的藝術品風格鮮明，在諸多作品中脫穎而出。」

## 粹選來自全球各地的混合媒材藝術



*Mac Morgan, 澳洲 –  
The Gallery Eumundi, 房間 4215*

Mac Morgan (b. 2000) 多以丙烯和油畫棒作畫，這兩種材料令他可以快速在畫布上分區作畫，再運用噴漆給作品增加城市特有的風格。Morgan 在繪畫時並不急於完成，亦沒有提前預設最終展示的效果，而是讓他敏銳的藝術本能引領著他去達到理想的效果。

“Fear”, Mac Morgan,  
The Gallery Eumundi, 澳洲, 房間 4215

### *冉啟泉, 中國 – 南希藝術畫廊, 房間 4320*

冉啟泉 (b. 1964) 以紙與顏料作為基本創作媒介，創新並重塑了「紙」在藝術中的運用方式，創意新穎，展示了當代中國藝術的不斷革新發展的其中一面。紙張經冉啟泉之手捲摺、重疊及壓制後，其別緻的厚度與形狀產生了新的美感，蘊含著禪學的精髓。

“HX160-01”, 冉啟泉, 南希藝術畫廊, 中國, 房間 4320



*Gerard Clisson, 法國 –  
Carre d'artistes, 房間 4126*

「建設性的毀壞」(constructive destruction) 一詞最能精準描述 Gerard Clisson (b. 1942) 的作品。他從法國本地的木製品商店回收長條狀的材料，在他的工作室中進行創作。這些本是標準化工業製品的建材在他手下重生，他將每一個材料剪裁成各異的形狀，木料保持本身的顏色、或是再經 Clisson 著色。他的作品不僅色彩韻律十足，其犁溝般的紋理亦如日式園林的枯山水一般富有禪意。

“La Nuit Sera Chaude”, Gerard Clisson,  
Carre d'artistes, 香港, 房間 4126



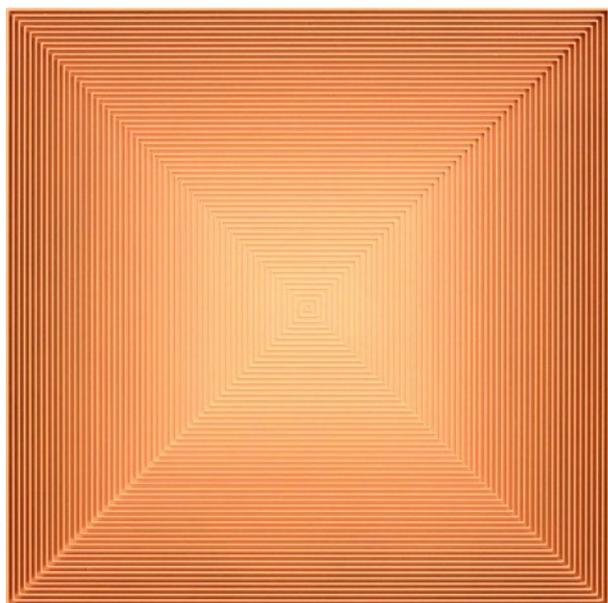
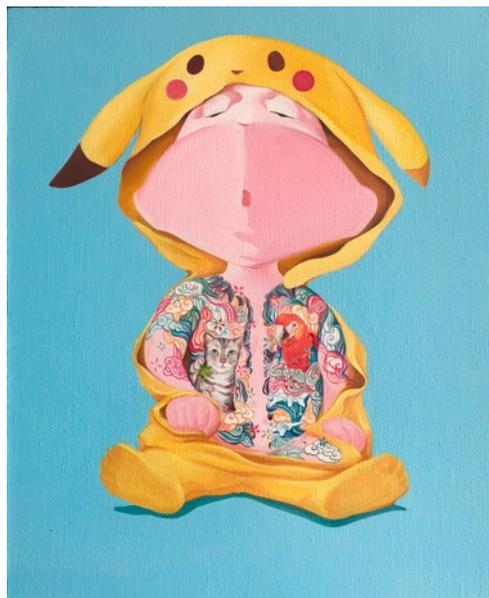
## 全球當代藝術精彩一覽

### 吳瓊，中國 - 墨泰藝術空間，房間 4311

作為一名雕塑家、畫家，吳瓊 (b. 1981) 作品中的題材源於他在畫兒時感興趣的人物與事件，印刻著他那一代人的童年回憶，透露著一股歡欣愉悅的氛圍，具有極強的感染力，呼應著當代中國藝術發展的蓬勃動態。

與此同時，他的作品亦十分與眾不同：童稚的角色坐落於色調柔和且反差強烈的背景中，整體畫面呈現出童話般的格調。部分當代中國藝術以反抗嚴苛的政治環境及諷刺政治重壓聞名，而吳瓊輕鬆隨和的作品雖然看似已遠離環境嚴峻的 21 世紀，實則與同時代對漫畫、網路遊戲及電腦世界相呼應。

“Pikachu”，吳瓊，墨泰藝術空間，中國，房間 4311



### 戈子餘，中國 - 不同藝見藝術中心，房間 4322

戈子餘 (b. 1972) 有很強的空間感，且對顏色變化的掌握如火純青。他用繪畫技巧與多種藝術媒介構築出了一個「無中生有」的空間，模糊現實空間與虛擬空間的界線，達成為藝術作品和觀者之間創作一個獨特的聯繫與交流空間的效果。戈子餘的作品構圖精準，宛如經過了電腦的精準計算，看起來與工業時代息息相關；但其實這些作品都由他親手仔細拋光、加以構圖和描繪。

“Wave 01”，戈子餘，不同藝見藝術中心，中國，房間 4322

### 郭雅捷，台灣 - 藝時代畫廊，房間 4321

郭雅捷 (b. 1992) 深受傳統中國工筆畫的精細筆法所吸引，以及水墨層疊的層次感與膠彩顏料特有的潤而透的質感。她用動物明膠將礦物顏料黏著於紙本或者絹布上。郭雅捷的創作關注點十分獨到，如線條的勾勒、繪畫的構圖、紋理與質感及描繪主體的精神內涵。斷髮在她的作品中，往往隱喻著人在生命成長過程中對執著的超脫。

“福音世紀”，郭雅捷，藝時代畫廊，台灣，房間 4321





関智生, 日本 -  
*Gallery OUT of PLACE, 房間 4304*

関智生 (b. 1965) 來自日本名古屋，他對當地土生土長的植物研究頗深，用藝術的形式把植物的面貌呈現出來。從遠處看，他的作品像是交錯相擁的枝葉與花叢；就近觀摩時，具象的枝葉與花叢則變成了抽象的點與線，挑戰我們對透視法概念以及角度的理解。関智生也會將畫幅延續到油畫布的邊緣，增加作品平面的深度及構圖的複雜性。

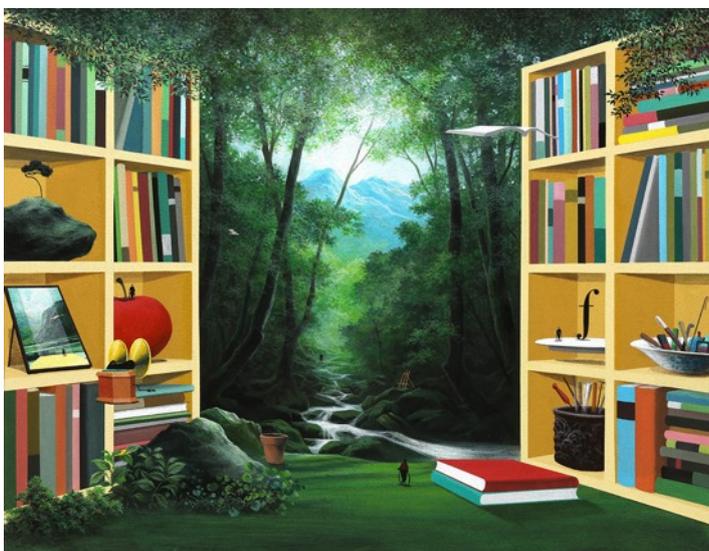
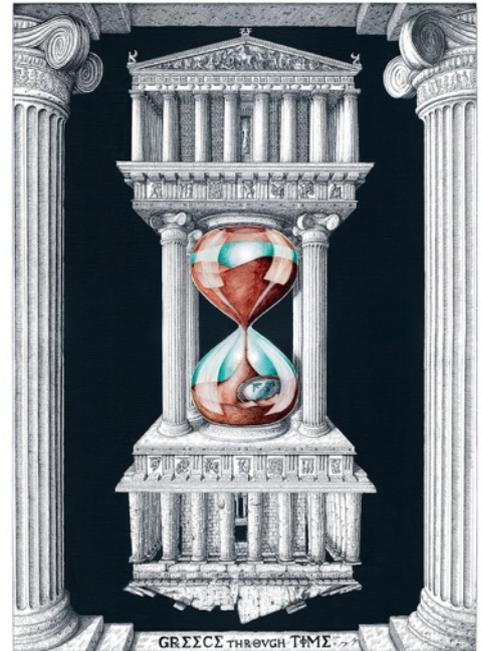
“SEIKA B35”，関智生，  
Gallery OUT of PLACE, 日本, 房間 4304

### *Jeff Murray, 英國, 房間 4017*

Jeff Murray (b. 1986) 的創作靈感源於他的個人經歷及涉獵，他創作的意象大多與世界的宏偉景象及各地的歷史遺跡相關。「視覺紀錄」系列呈現出他遊歷與見聞所關注的重心——建築、風景、歷史及自然風光。透過這些被著力描繪的細節，Jeff Murray 的藝術能與觀者產生互動與共鳴。

Jeff Murray 的每幅作品中都有許多隱匿的細節，如 7 的倍數。觀者在沈醉其中的同時有如與藝術家進行的捉迷遊戲與探索之旅，極富趣味。

“Greece through Time”，Jeff Murray, 英國, 房間 4017



“The Words”，Yoo, Sun-Tai, Galerie GAIA, 南韓, 房間 4306

### *Yoo, Sun-Tai, 南韓 - Galerie GAIA, 房間 4306*

Yoo, Sun-Tai (b. 1957) 是一位著名的南韓當代藝術家。早年 Yoo 在法國巴黎研讀博士學位時，他逐漸摸索出了獨具特色的藝術風格——充滿詩意、令人沈思的超現實主義三維繪畫，隨後在國際上備受矚目。Yoo 關注看似日常且微小的事物，如書本、打字機、樓梯、鬧鐘、騎單車的人、蘋果等，引申並比喻成生活中的各個元素，而具體的寓意則依觀眾個人的經歷與解讀而異。

## 參展畫廊名單

參展畫廊	國家
Akshita Gandhi	印度
Another Art	中國
Art Alliance	美國
Art Influence	台灣
Art of Nature	香港
Artists in Taiwan	台灣
Artmania Foundation	香港
Artspace 1326	南韓
Astrid & Bertram Baenziger	瑞士
Aureo Gallery	中國
BLINK Gallery	香港
Blue Phoenix	香港
Brass	菲律賓
C.K. Art Space	南韓
Carole Melmoux	法國
Carre d'artistes	香港
Ceramic Art	中國
Donna Art & Consulting	台灣
Elizabeth Langreiter	澳洲
EStyle Art Gallery	台灣
Galerie GAIA	南韓
Galerie Makowski	德國
Galleria Camaya	菲律賓
Gallery Baum	南韓
Gallery IDM	南韓
Gallery iLHO	南韓
Gallery M	南韓
Gallery OUT of PLACE	日本
Gallery Seek	日本
Gallery SUIHA	日本
Gao Xiao Yun Gallery	中國
Gao Yi	中國
Gongpyeong Art	南韓
Hyun Kuk Cho	加拿大
Inna Khimich Art Gallery	法國
Jade Flower Gallery	南韓
Jeff Murray	英國
JinYee Art	台灣
Joanna Blair	澳洲
Kara's Gallery	南韓
Khalifa Gallery	南韓
KIMMIHYO ART GALLERY	南韓
Kristina Sretkova	德國

參展畫廊	國家
L Gallery	南韓
Lara Scolari	澳洲
Laura Jordan	英國
Ling Art	中國
Literati Artspace	香港
Lydia Moawad	黎巴嫩
M & T ART	中國
M Gallery	南韓
Macey & Sons	香港
Martin Lever	香港
MayJune Gallery	南韓
Miro Gallery	南韓
Mookji Art	南韓
Nancy's Gallery	中國
OMSA Art Gallery	馬來西亞
Priya Janghu	加拿大
Qs Art Contemporary	南韓
Red Square Gallery	香港
Regina Gallery	南韓
SDF Gallery	中國
Si Qiuli Contemporary Ceramics Art Gallery	中國
Singapore Art Garret Gallery (SAGG)	英國
Smart Ship Gallery	日本
SUOMEI M50 ART GALLERY	中國
Tae-Ho Jeong	南韓
The Gallery Eumundi	澳洲
Times Space	中國
Tree Art Space	中國
V' Art Space	馬來西亞
VietFriends Gallery	越南
Wild Space	中國
YangYi Art Studio	中國
Yuan Gallery	香港
Yunyu Gallery	中國
Ziver Olmez	香港

## 亞洲當代藝術展總監

亞洲當代藝術展由三位藝術愛好者 Mark Saunderson, Douwe Cramer 及 Sarah Benecke 創辦及營運，超過 30 年收藏作品經驗，作為藝術領域的先鋒，以藝術博覽會及網絡形式，致力為藝術家、畫廊及買家開發平台，增加溝通及探索的機會。亞洲當代藝術展是在香港唯一一年內舉辦兩次的藝博會。

## 當代藝術藏家網站

亞洲當代藝術展的總監創立了亞洲最大型的藝術網站 - 當代藝術藏家 ([www.asiacontemporaryart.com](http://www.asiacontemporaryart.com))，此網站目前已上載超過 1,600 位藝術家逾 11,500 件作品。亞洲當代藝術展也可以因當代藝術藏家的網上推廣得以延長，買家及賣家可以保持溝通，令原本只為期四天的展覽變成 365 天全年無休，任何時間都可以進行的銷售活動。

## 感謝我們的合作伙伴及贊助商

### 首席贊助 銀聯國際

銀聯國際 (UPI) 是中國銀聯的子公司，專注於銀聯全球業務的增長和支持。在全球 1,800 多家機構的合作下，銀聯卡被 170 個國家和地區採用及在 48 個國家和地區發行，銀聯國際正在為全球最大的持卡人群提供優質、高效、安全的跨境支付服務，並為越來越多海外銀聯卡持卡人提供日益便利的本地化服務。

亞洲當代藝術展衷心感謝合作伙伴銀聯國際, Strabens Hall, Kuehne & Nagel, Royce Cellar, FIJI Water, Hine, HK Liquor Store, Samuel Adam 和 Leaf Tea Boutique 的慷慨支持。

### 編者垂注：

第十四屆亞洲當代藝術展  
香港港麗酒店 40 - 43 樓  
2019 年 3 月 29 日 - 4 月 1 日

### 展覽時間：

3 月 29 日 (星期五)  
銀聯 貴賓優先預覽 (僅限受邀人士出席) | 下午 3 時至 5 時  
銀聯 貴賓預覽 (僅限受邀人士出席) | 下午 5 時至 9 時

### 公眾開放時段：

3 月 30 日 (星期六) | 下午 1 時至 8 時  
3 月 31 日 (星期日) | 下午 1 時至 8 時  
4 月 1 日 (星期一) | 上午 11 時至下午 6 時

**門票：**

優惠門票現已在 [www.hkticketing.com](http://www.hkticketing.com) 公開發售

如展前購票，只需港幣 270 元即可享買一送一優惠，如即場購票則每位售港幣 270 元。  
(十六歲以下人士可於成人陪同下免費入場)

**高解像度圖片可以在此下載：**

<https://www.dropbox.com/sh/3o937iubp1fjrvy/AABb3jp1oVM52-g8JAAKkh31a?dl=0>

媒體查詢，請聯絡陳小姐：

電郵: [emma@asiacontemporaryart.com](mailto:emma@asiacontemporaryart.com)

電話: +852 2811 9015